

Trentoner Donauschwaben Nachrichten

Volume 11 Issue 3

July-September 2011



Points of Interest



- The inventor/country of the Pretzel is unknown. In German they are called Brezel or Bretzel.
- Some researchers indicate the shape symbolizes the ropes a r o u n d Christ's hands and the three spaces/sections, the Holy Trinity.
- Ancient European bakers used the pretzel as a symbol of their trade (Bakerei).
- The Germans and "PA Dutch" are famous for their pretzels. Whether, soft, hard and plain or seasoned, they are Sehr Gut!
- Source: *German Life* 8/9 2011

Our newsletter is copyrighted ©. All rights reserved. Contact the Club for permission to reprint the newsletter or any article.

Inside this issue:

Club Matters	2
Genealogy/History	3
Membership News	4
Deutsche Eke	5
Newsletter Sponsors	10
Pictures of Club Schule	11 12
Club Events	15



9-11 Tenth Anniversary

On behalf of our club officers, we want to remember the 2983 individuals who lost their lives during the 9/11 attack on America and our condolences to family and friends of those brave military members who gave the ultimate sacrifice thereafter. May they rest in peace. ***



The 2011 Annual Landestreffen— Mansfield, Ohio

By Kathleen Martini

This past Labor Day weekend was the annual Donauschwaben Landestreffen, and this year it was hosted in Mansfield, Ohio.

The Martinis from Texas were, of course, in attendance, and the weekend proved to be just as fun as expected. At 3 A.M. Central Standard Time on Saturday, the Martinis headed to the airport to catch a flight to Columbus, OH by way of Minneapolis/St. Paul. This got us to the Mansfield Liederkrantz right after the clubs entrance march, meaning that we missed the speeches by the Verband officials and the sun and sweating that accompanies them.

Soon after the march, the Trenton-Philadelphia Jugendgruppe held a practice in order to determine the order of our couples and dances. In addition to my brother (Adam) and I, we had Stephan Abt of Cincinnati joining us in the dance group since he is currently living in

Philadelphia. It was not long after practice that we had to perform, and we did another awesome job as we always do!

With our performance over, my cousins and I took this opportunity to walk around, watched other performances and caught up with our friends from across North America. The minimal sleep caught up with me, though, and this Schwob was in bed by 9:30pm that evening. Imagine that!

Sunday was the beginning of the dance competition. Unfortunately, the Trenton-Philadelphia didn't compete in the competition. This was the first time I can remember it ever raining on Labor Day weekend. With the sky being randomly selective about when it decided to pour on our grounds, it was much easier for us to stay inside and watch the competition. Having gotten to the grounds a little late, we missed some of the big name clubs like Cincinnati and Cleveland. But we were able to see the excellent performances from the likes of Chicago Donauschwaben, Detroit Carpathia, and Milwaukee Donauschwaben, the eventual winners of the competition.

Later in the day, I was informed by my friends from Cleveland, that the Philly-Trenton group had been called to dance before the actual competition started, so that they could do a sound check. However, the communications of this failed, so we missed our call. This would have been super...Oh well. Apparently, we were the last to know about the change in our dancing time, but we went on at 7:30pm as scheduled anyway, and we did dance another great performance. Sunday night we spent outside, the rain having subsided, dancing the night away under the outside tent with the many friends we have made over years and with the new friends we had met that weekend. We departed from the club thoroughly exhausted. Returning to Mansfield for the third time since 2003 was a lot of fun, and I know I speak for everyone when I say that I am so looking forward to going to Kitchener, Canada for next year's Treffen! See you then!

Club Matters & Members

GERMAN HERITAGE NIGHT at the TRENTON THUNDER



The Trenton Donauschwaben, the German-Americans of Trenton and Philly Donauschwaben members all showed up for the July 19th German Heritage Night at the ball park.

The Philly-Trenton Dance group danced during the 4th inning and members sang both the "German" and "American National Anthems". Our own Luisa Martini then sang "God Bless America" during the 7th inning. And we could not forget the Spaten Bier specials and Brats! (see more photos page 10)

2011 AUTO SHOW SPONSORS - PLEASE SUPPORT THEM -

7TH ANNUAL EURO-AMERICAN AUTO SHOW

LIVE DJ & MUSIC
DOOR PRIZES
HOT FOODS
ADULT BEVERAGES
SHADE TREES
PICNIC TABLES
PLAYGROUND
CRAFTS FOR KIDS
DOOR PRIZES & VENDORS

**SATURDAY
JULY 9TH
9 AM - 4 PM**

MORE CARS! MORE FOOD! MORE FUN!
JUST 5 MINUTES AWAY
FROM HAMILTON MARKETPLACE
& THE SHOPPES OF HAMILTON!

[f follow us on facebook!](#) trentondonauschwaben.com/autoklub.html

Winner Plaques

Lieblang Family – Roebing, NJ
 UBS Financial – Newtown, PA
 Trenton Donauschwaben – Yardville, NJ
 German-American Society – Yardville, NJ
 Linda Baumann - East Windsor, NJ
 Yardville Supply – Yardville, NJ
 Asset Locators – Levittown, PA
 West Trenton Hardware – Westhampton, NJ
 Bauer Genealogy – Levittown, PA
 City Beef – Trenton, NJ
 Bitner Automotive, Inc. – Trenton, NJ
 Frank Bergman Chiropractic – Levittown, PA
 Edw. Larkin Dentistry – Levittown, PA
 Pro Street Classics – Chesterfield, NJ
 Gil Hearne-Most Wins-Wall Stadium
 K & M Auto Body – Levittown, PA
 Lyons Family Dentistry – Bordentown, NJ
 Newportville Inn, Newportville, PA

Paris Automotive Supply – Windsor, NJ
 Gary Betsy's Auto Body – Hamilton, NJ
 Sophie David – Bordentown, NJ
 Switlik Parachutes – Trenton, NJ
 Capital City NAPA Auto Parts – Trenton, NJ
 Chuck's Towing – Hamilton, NJ
 Diana & Warren Grover – Browns Mill, NJ
 William Roth Taxes – Warrington, PA
 Terry's VW Service Ctr. – Fallsington, PA
 Garden State Tire & Auto – Trenton, NJ
 Mark's Hot Rod Shop – Yardville, NJ
 Lakeside Shell – Trenton, NJ
 Heath Lumber Co. – Trenton, NJ
 Abalene Pest Control – Hamilton, NJ
 Sebastian's Schnitzelhaus - Wrightstown, NJ
 Perritt Laboratories, Inc – Hightstown, NJ
 Mule Collision Repair - Hamilton, NJ
 Eastern Auto Body - Allentown, NJ
 Auto Body by Duie - Yardville, NJ
 Sypek & Sandford Insurance - Ewing, NJ
 Michal's Greenhouse, Yardville, NJ
 Fuccello's Custom Exhaust - Trenton, NJ
 Original Pratico Jewelers - Yardville, NJ
 Joe & Sons Tree & Lawn Service - Yardville, NJ
 Norman's Glass & Auto Services - Trenton, NJ
 Bob's Barber Shop - Hamilton, NJ
 Garden State Diner - Wrightstown, NJ
 Joe's Transmission Service - Mercerville, NJ
 DeFrank's Applns. & Kitchen Cabs. - Hamilton, NJ
 A-1 Safe & Lock Co. - Hamilton, NJ
 Active Auto Body Shop – Bordentown, NJ

Door Prizes & Gifts

The Lieblang Family - Roebing, NJ
 Lyons Family Dentistry - Bordentown, NJ
 K & M Speed & Truck - Levittown, PA
 UBS Financial - Newtown, PA
 Frank Bergman Chiropractic - Levittown, PA
 Beer-A-Rama - Levittown, PA
 Langhorne VW - Langhorne, PA
 Myers Speed Shop - Trenton, NJ
 Home Brewery Supplies - Columbus, NJ
 Hub City Distributors - Lawrenceville, NJ
 Penn Thrift Beverages - Levittown, PA
 R. W. Tires - Bordentown, NJ
 Hot Rides Auto & Truck Accessories - Ewing, NJ
 Lenny J. Simmon Contractor - Ewing, NJ
 Trenton Donauschwaben – Yardville, NJ
 German-American Society – Yardville, NJ
 Rock Auto – Madison, WI
 Bavarian Auto Sport – Portsmouth, NH
 Lucas Chevrolet – Mt. Holly, NJ
 Stoner Auto Glass Treatment – Quarryville, PA

Note: Prizes included items for the grab bags and/or door prizes

Genealogy, Culture & History Section

USA Girls Soccer Star– A Schwob?

It is reported on the DVHH web site email list that USA woman's soccer star Abby Wambach's ancestors were Donauschwaben from the Banat. She became the leading woman's soccer top scorer of all times and played an outstanding series. As you now know the USA team lost to the Japanese in the World Cup Finals in Germany on July 17th during an overtime shoot out. They can be proud of their efforts and congratulations go out to the Japanese woman's team. ***

OKTOBERFEST-ZINZINNATI ARTICLE



Our friends at the Cincinnati Donauschwaben (www.donauschwaben.com) are included, with photos, in the August-September 2011 issue of *German Life* by Amy Weeks. The article about the 35th Annual Oktoberfest celebration is reported as the largest Oktoberfest held outside Munich, Germany. It is held by the German-American community of the city. This year it will be held September 16-18 in downtown Cincinnati, Ohio and the cost is free. You can visit www.cincinnatiusa.com for details. Kudos to the entire German community and Gemütlichkeit!

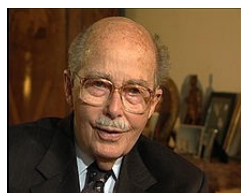
The Cincinnati Donauschwaben will also host a separate (19th annual) Oktoberfest celebration from September 30-October 2 (see photo from last year's fest/roast). The club will also include their 3rd annual car show during the festival weekend.

NEW BOOK RELEASED - Emigrants from Lorraine to the Batschka & Banat

Charles Amann of France just informed the DVHH list that the first edition of *L'émigration des lorrains vers le Banat et la Batschka au 18ème siècle* is now printed and available.

It's about genealogy and is like a family book and makes the link between the Lorraine and the settlers of the Banat & Batschka. It contains 650 pages. Although in French, it's easy to understand according to Charles, for those who don't speak French. If interested, contact Charles Amann at charles.amanna@yahoo.fr. He has a "Paypal" account and the cost of the book is about 52 euro. *DJB*.

Otto von Habsburg dies



Otto von Habsburg, the oldest son of the Austria-Hungarian Emperor, died at his home in Poecking, Germany on 4 July 2011. He was 98.

Otto settled here in the 1950s and became a member of the European Parliament and a member of the Bavarian Christian Social Union. He was also a member of the Pan-European League from 1979 to 1999. He helped organize a peace demonstration picnic on the Austrian-Hungarian border in 1989 which allowed 600 East Germans to flee communism before the fall of the Berlin wall.

His son, Karl, will now run the family's affairs and is head of the House of Habsburg. Otto was buried July 16th in the Emperor Tomb in Vienna at the Capuchin Church. Source: AP.

Editor's note: The Habsburg's ruled over the Donauschwaben region during the 18th century until the end of World War I.

DONAUSCHWABEN WEB SITE NOTED IN GENEALOGY MAGAZINE

The Donauschwaben Villages Helping Hands (www.dvhh.org) web site received a review in the "Net Notes" section of the August-September 2011 issue of the *Internet Genealogy* magazine by Diane L. Richard. She states that "If you are researching ancestors from Danube Swabian, you will find the website chock full of information and data."

Word has it that the magazine will do a full featured article on the DVHH web site in a future edition of the *Internet Genealogy* magazine. We will keep you posted. *DJB*. ***



Membership News



2011 Club Officers & Newsletter Staff

Joseph Brandecker, Jr. President. Dennis J. Bauer, Vice President/Newsletter Editor.
Kim Walter, Vice President/Club Photographer. Melanie Brandecker, Newsletter Copy Editor.
Ludwig Jakober, Treasurer .



Hans Martini, Secretary.

Staff Writers: Hans & Adam Martini, Andy Franz, Brittaney Brandecker, Christa Tindall Pullion & Michael Lenyo

AutoKlub Leader: Terry Huff

Website Committee: Tom Rubino, Dennis J. Bauer & Terri Penrith

Genealogical & Historical Researcher: Dennis J. Bauer

Mail Room Coordinator: Eva Martini

WELCOME NEW MEMBERS



Please welcome our new family members; **Dylan, Katie, Evelyn, Liam and Wesley Carroll** of Morrisville, PA to the club. The Carroll family attended our July Pig Roast and Katie also sat in on one of our German language classes in June. Katie's (nee Schmidt) Schmidt & Bentz/Pentz great-grandparents came from Palanka and settled in Trenton prior to World War II. Her Keller line hail from Parabutsch in the Batschka. Willkommen Carroll Familie.

SCHOLARSHIP FUND

Special Note: Children of Club members may submit applications for the Donauschwaben Scholarship which are given out annually in May. Applications will be available at the Donauschwaben Club and can be picked up at the Sunday dinners. Also.... A special thanks to Herr Josef Koch (hometown-Altersdorf, Baranya, Hungary) for giving a generous donation to the Scholarship Fund. It was donated in honor of his very recently deceased wife Aida . Danke Schoen Herr Koch!

Membership Happenings (births, engagements, weddings, deaths, anniversaries, vacation trips, graduations, etc.)

Gute Besserung!
 Nun muß sich alles
 alles wieder
 Die Welt wird schöner
 mit jedem Tag
 Man wird nicht so
 hoch werden mag.
 (Hans Martini)

Get Well to members, **Jim Brunner, Joe Vecchinone, Pat Huff, Maria Prummer, Andy Franz & Adam Martini.**

Congratulations to members **Jim Brunner and Evelyn Hunt White** on their marriage. The couple was married July 28, 2011 at the local district court in Bristol, PA.



Condolences to our German School member **Rodger Schneider**, on the passing of his father, Leo R. Schneider 91, of Hainesport, on July 25, 2011. He was born in Pottsville, PA.

Also to member and our reserve German Teacher, **Ryan Kramer** and the rest of the **Kramer, Kornfeld & Klespies** families—**Anna (Schwendemann) Klespies**, of Washington Crossing, PA, passed away peacefully on July 28, 2011. Born in Palanka, Serbia (former Yugoslavia), she has subsequently resided in the USA since 1951. She was 98 years old. She was a homemaker. She enjoyed cooking, baking and sewing for her family. She was married to the late **Franz Klespies** for 69 years. She will be sadly missed as a devoted mother, grandmother, great grandmother and great, great-grandmother. She is survived by her loving daughter Inge (Klespies) Kornfeld, granddaughters Heidi Kornfeld and Lori (Kornfeld) Kramer and her husband Jack, along with great grandchildren Kristen (Kramer) Pinciotti and her husband Michael, Ryan, Eric and Alexa, and a great great granddaughter, Ava Leigh Pinciotti. "Oma, wir werden Dich sehr vermissen." RK.



Additional condolences—Member and long time club supporter, **Daniel D. Bertin** 85, of Ewing passed away on Monday, May 30, 2011 in Mahopac, NY. Born in Sequals, Italy, he was a civil engineer for the State of New Jersey Department of Transportation. Son of the late Eugene and Catherine Cescutti Bertin; he is survived by daughter, Susan A. Bertin; two grandchildren, Jesse D. and Lisa Anne Bertin, and one daughter-in-law, Susan Murphy-Bertin, all in Tucson, Arizona.

Also to member **Caroline Brandecker** on the loss of her niece, **Melanie Marie Harkanson** of Philadelphia, PA on July 3, 2001. She was only 28 years old.

And club member, **Dr. Werner J. Hollendonner** of Trenton, died August 19, 2011 at age 85. Born in Austria, he was the son of the late Anton & Theresa Hollendonner. He is survived by his wife of 40 years, Lee Carol Sargeant Hollendonner, his children, grandchildren and great-grandchildren. Club member condolences to all the above.



New Address— **John Muller, Jr.** wishes to advise our members that his dad, **John Muller, Sr.** (Palankaer), has a new address. He can be reached at Arbour Square, 695 Main Street, Apt. 129, Harleysville, PA 19438. His phone number is 267-933-6462. If you are in that area give John, Sr. a call and stop by. He would love the visit.

Deutsche Ecke, Seite 1



Erinnerung an Österreich 6. Fortsetzung

By Adam
Martini

(article six in a series)

Am Ende der Hauptschuljahre musste meine Mutter und ich eine Entscheidung treffen. Die Lehrer wollten, dass ich weiter studiere an einem Gymnasium oder Lehrerbildungsanstalt.

Aber wir waren keine österreichische Bürger und unsere Finanzen waren beschränkt. So dann, was soll man machen ?

Die Mutter arbeitete vom frühen Morgen bis spät am Nachmittag, sechs Tage in der Woche. Grossmutter half beim Bauer mit seiner Arbeit und hatte meine Schwester Maria am Schurz. Sie war damals acht Jahre alt. Man konnte damals schon bemerken, dass sie nicht nur gut in der Schule war aber auch ihre eigenen Ideen und einen starken Kopf hatte. Da gab es des öfteren Theater in der Hütte.

Ich bin sieben Jahre älter als sie und wollte schon mit fünfzehn Jahre ein grosser Bub sein und mit meinen Freunden so verschiedenes Unternehmen, doch Maria konnte mich fast immer finden. Sie hatte so eine Freundin, die so keck und frech war, und auf ihre Art mir immer einheizte. Das machte mich immer nervös und meine Freunde lachten oft über diese zwei und mich. Sie waren ein fan-club den ich nicht los werden konnte.

So kam es hin und wieder zu einer Ohrfeige, die der Maria weniger weh tat, aber doch zu einer Kettenreaktion führte. Grossmutter fragte nie was sich abgespielt hatte, meine Schwester brauchte nur weinen und mit dem Finger auf mich zeigen und schon nahm sie einer ihren schweren ledernen Pantoffel vom Fuss und ging auf mich los. Ich versuchte oft davon zu laufen, aber sie konnte gut werfen und traf mich meistens.

So war es, dass meine kleine Schwester mich so ziemlich unter Kontrolle hatte. Jedesmal wen sie mich verärgerte habe ich mit dem Pantoffel bekanntschafft gemacht.

Jetzt natürlich sehe ich das alles ganz anders als damals. Es war ja alles so harmlos und heute kann ich darüber lachen und dem Herrgott danken, dass wir so eine unkomplizierte Grossmutter hatten, die auf ihre Weise Ordnung und ein Ende zu allen gereizten Situationen brachte.

So stand ich am Ende meiner Hauptschuljahre und ich musste mich entscheiden für die nächste Phase in meinem Leben.

Da dachte ich an meinen Vater, Grossvater und Urgrossvater, alle waren Tischlermeister und wir hatten eine erfolgreiche Werkstatt in Bukin, Jugoslawien.

So sagte ich zu meiner Mutter ich möchte Tischler werden. Das war auch dann ein guter Grund das Schreiner-Handwerk zu erlernen.

Fortsetzung folgt.....

TREFFEN DER DONAUSCHWABEN – USA, KANADA – -2011

By Adam Martini



Die Trachten und die Dirndl werden wieder eingepackt mit anderen Notwendigkeiten und auf gehts nach Mansfield, Ohio. Das jährliche grosse Treffen der Donauschwaben der USA, sowie Kanada, wird heuer in dieser Stadt stattfinden. Das Laborday Wochenende ist ideal für so ein grosses Unternehmehem.

Der Verein der Donauschwaben von Mansfield kann die vielen Leute die hier eintreffen werden, gut verkrapften. Das grosse Vereinsgebäude mit Nebenräume, zwei Bars und einem

grossen Saal der eine Tanzfläche sowie eine Bühne hat, kann über 700 Leute aufnehmen. Dann der grosse Pavillion der an drei Seiten offen ist und hat an einem Ende eine Küche und eine Bar, die sich über die ganze Breite des Gebäudes strecken. Auch hat dieser Pavillion ein grosse Tanzfläche mit Bühne und kann auch eine riesen Menge von Menschen unter Dach und Fach bringen. Diese Gebäude stehen auf einem grossen Grundstück mit Fussballplatz, Denkmalgarten, Kinderspielplatz und grosse Wiesen zwischen drin. Also besser kann man sich es nicht wünschen.

Wie aber dort hinkommen? Acht unserer Mitglieder hier in Trenton, New Jersey, sind alt und wollen nicht selbst fahren, obwohl unsere jüngeren Familien mit eigenem Autos diesen acht Stunden Trip bewältigten. Kurz vor der Abreise, kam eine, wie von Gott gesandte Lösung für die Alten. Unsere Freunde, die Deutsch-Ungarn von Oakford, Pennsylvania, bestellten ein Bus und hatten auch noch Platz für die Trentoner Gruppe.

Wir erreichten das Hotel um zirka 18 Uhr und so eine Stunde später brachte uns der Bus zum Verein in Mansfield. Es war am Freitag Abends an dem alle Vereine eintrafen, zwanzig Tanzgruppen mit sechzehn Vereinen. Von Kalifornien bis zur Ostküste, sowie von Kanada. Es ist dieser Abend an dem man sich begrüsst und bei einem guten Essen und einem kalten Getränk die lange Reise vergisst und das Kommen und Gehen unserer Landsleute geniessen kann.

Das war aber nicht alles, es gab eine unerwartete Überraschung für viele von uns. Es war eine Tanzgruppe und eine Musikkapelle, die aus Ungarn, von einem kleinen Dorf, 50 km südlich von Budapest kamen und hier Volkstänze vorführen und deutsche Heimatlieder singen werden. Das Program der Ungarn dauerte zwei Stunden und erinnerte viele von uns Alten an die Heimat, so manche Augen wurden nass. Viele können die alte Heimat nicht vergessen.

(Continued on page 6)

Deutsche Ecke, Seite 2

Treffen der Donauschwaben

(continued from page 5)



Ja, was meint Heimat eigentlich. Es ist schwierig zu beschreiben, den jeder hat seine eigenen Vorstellungen was das Wort meint. Eines ist aber sicher, dass unsere alte Heimat in uns weiter lebt und uns jedes Jahr zusammen bringt an diesen Festen und die Sehnsucht sich wieder stärker in unser Bewusstsein drängt. Die schönen deutschen Dörfer und Ortschaften der Batschka und des Banats, sowie die in Ungarn und überall im Südosten Europas kann man leider nicht vergessen.

Das machte sich besonders bemerkbar am Samstag, als viele Trachten unserer Ahnen zu Schau gebracht wurden und eine grosse Anzahl der Frauen in Dirndl den Tag verbrachten. Auch die Männer waren traditionell angezogen, schwarze Schuhe und Socken, schwarze Hosen und Leibl (Weste) und weisses Hemd.

Am Samstagnachmittag kam dann der grosse Einzug der Vereine. Es war eine fast endlose Schlange von Menschen, die sich da zur Schau stellten und auf den grossen Wiesenplatz zusteuerten. Wie farbenprächtig doch dieser Einzug war. Man muss so etwas einmal gesehen haben, den ich denke nicht das so etwas irgendwo anders zustande kommt.

Der Tag war heiss 90 + Grad und schwül. Nach den Hymnen gab es eine kurze Begrüssung vom Präsident des Mansfields Klub, Herr Hunsinger, sowie von den Vorsitzenden des Dachverbandes. Eine Gedenkminute wurde angekündigt, die uns erinnern soll an alle toten Landsleute, die in den Vernichtungslagern umkamen,

sowie an die nach Russland verschleppten, die dort in fremder Erde begraben liegen.

Das endete den Aufmarsch und war der Anfang für die Tanzgruppen, die in beiden Gebäuden ihr Können zeigten. Zwischendurch spielten immer zwei Bands zum allgemeinen Tanz auf. Natürlich war unsere Philadelphia – Trenton Tanzgruppe auch dabei und tanzten drei Tänze, die stürmischen Applaus ernteten. Meine Frau und ich hatten fünf Enkelkinder in unserer Tanzgruppe, was mich so froh machte, dass mir fast die Tränen kamen.

Am Sonntag feierten wir, es wurde zu einer Tradition an diesen Treffen, eine Feldmesse, die im Pavillion abgehalten wurde. Der Zelebrant war Herr Pfarrer Nikolaus Weibl, geboren in Tovoarischevo, Jugoslawien, also auch ein Donauschwabe. In seiner, in deutscher Sprache, abgehaltener Predigt, präsentierte er einen kurzen Überblick über unsere 200 jährige Geschichte, die im 17. Jahrhundert ihren Anfang hatte und im Jahr 1945 endete. Die Donauschwaben kamen zum grössten Teil aus den deutschsprachenden Gebieten Mitteleuropas, wie Würthenberg, Elsass Lothringen, Rheinland-Pfalz, u.s.w..

Unser Leidensweg begann im Herbst 1944. Das Recht auf Besitz sowie die Anerkennung unseres Bürgerrechtes wurden uns spontan weggenommen und wir landeten in den Vernichtungslagern bis Ende 1947. Dieser Einblick in unsere Vergangenheit könnte den jungen Mädler und Jungs, unsere Herkunft sowie unsere deutsche Art, verständlicher machen. Nach der Messe versammelten wir uns am Denkmal und beteten für die verstorbenen Landsleute, wo immer sie in fremder Erde ruhen.

Am Nachmittag wurde wieder getanzt, gegessen und getrunken. Jetzt hatte man Zeit mit alten Freunden zu plaudern, neue Freunde kennen zu lernen und noch einmal mit allen so richtig zu feiern. So endete dieses Treffen, doch viele tanzten noch bis spät in die Nacht.

Im Rückblick kann man nur staunen, dass so etwas so viele Leute zusammen bringt. Ich denke es hat viel zu tun mit der Liebe

zu unseren schönen Dörfer in der Batschka und dem Banat, sowie in allen anderen Gegenden des Donauraumes im Südosten Europas.

Trotz allem, wir haben unsere deutsche Art beibehalten und wollen sie an unsere Kinder und deren Kinder weitergeben. Unsere Landsleute sind bekannt für ihren Fleiss, Ehrlichkeit und Gottesfurcht. Diese Tugenden sind nicht gerade was unsere heutige Gesellschaft praktiziert und man kann nur hoffen, dass der moderne Lärm nicht alles verdrängt. Es war wieder ein sehr erfolgreiches Treffen, mir kam vor, als ob die jungen Leute sich vermehrt hätten, ein gutes Zeichen für die Zukunft.

Jetzt sind wir aber wieder zuhause und der Alltag verlangt unsere Aufmerksamkeit und das Leben geht wieder weiter im normalen Trab.

Doch die Zeit vergeht schnell und das nächste Jahr, also 2012, wird bald hier sein und wir werden uns wieder treffen, dieses mal in Kanada, Kitchener, Ontario, wo viele Landsleute wohnen.

Ich hoffe alle wieder dort zu treffen um miteinander plaudern zu können und um gemeinsam zu essen, trinken, tanzen und beten. Bleibt gesund, wir sehen uns in Kitchener.

Wer die Heimat kannte, die ich Heimat nannte, der verliert sie nie, tief ins Herz geschrieben ist sie ihm geblieben, eine Herzensmelodie. (ein Teil eines Gedichtes von Jakob Wolf)***



Club members, Ray Martini (second from right) and Steve Brandecker (far right) greet fellow Schwobs at the Treffen in Mansfield, OH, Prost!

Deutsche Ecke, Seite 3



The Traveling Schwob (European Travel and cities to see) - Volume 1

Dear friends, relatives and members of the Greater Dounauschwaben Community. As many of you know, I have been involved with the Trenton Donauschwaben Society in many capacities.

I have been very fortunate over the past few years to be placed in a position of employment with an international company that has allowed me to travel to Europe frequently. I will, in the upcoming printings of this newsletter, revisit some of the people and locations that I hope you will find interesting. It is my intention to give some insight and travel advice should you ever have the opportunity to travel yourself. If you have had this opportunity fulfilled I hope it recalls a wonderful memory.

But first a personal reflection:

The year was 1962. My earliest recollection supported by photo slides (Slides: for you younger readers is a picture from a camera that kind of looks like a digital image if you shine light through it) is of the children's dance group at the Aurora Hall in Trenton, NJ. At the age of 3, I was donned in the Leibel and let loose on the dancing stage (einmal hien, einmal her, rinks-ha-rum das ist nicht schwär). Who could forget the two Bowling lanes in the cellar of that club? From the Aurora Club to the Post 313 Hall from St. Stevens Hall to Frau Lindenmyers basement and on to the present Club Location, such grand memories are etched into my boyhood.

As a young man, I had the choice of leaving the Club environment due to the social pressures trust upon the youth of today and the impact of High School. In the 1970's, although 25 years after the end of WWII, there was not a warm and fuzzy

feeling about pounding on your chest and proclaiming yourself a first generation German American. Obviously, this stemmed from Hollywood and the main stream News media of the time as it was. I cannot put blame on others of the German American youth community or most of my generational peers for just wanting to fit in. Fortunately for me, my parent's and the Donauschwaben Society did embrace their Cultural Heritage which, in turn, allowed me to make a decision that has shaped my life to this day.

In 1973 Herr Peter Kusenko volunteered as the Jugendleiter under President Adam Martini and provided an outlet for us young German Americans. Who can forget the Stern sister as they put up with a group of teenagers dancing and singing all over New Jersey? At that time the Clubhouse was undergoing renovations of all types, including class rooms, refreshment area and kitchen. I became the President of the Youth Group (Jugend Gruppe) a few years later and my cousin Kathy was Treasurer and Monica (Martini) Gottfried the Secretary. The Dance Group that followed under Frau Novosel soon became the every Friday night get together hang out. Donations for our performances were placed into our Youth group bank account where we proudly donated back to the club. Great lessons to be learned by young adults, work hard (practice), reap the rewards (perform), give back (present).

In 1977 a few members of the Dance group were given a distinct challenge by then President Ludwig Jakober. At this time, the new additions to the club house, the front Great room and Hall entrance were almost completed. Even thought the floor was not varnished and the walls where only sheet rocked the first dinner dance was planned for the last Saturday of August. In mid July, Papa J. advised us that if we could "get a Band together" we could provide the musical entertainment for this special evening.

On July 23, 1977 we had the first rehearsal between fellow Dance Group members Mike Galati, Bob Walter, Bill Solarski and I, (two guitars, a clarinet and a large set of drums). We learned 30 songs in as many days and our professional music carriers were born. To this day, I still don "die schwartze Leibel of the Donauschwaben" as the official uni-

form of my present band and thank the Club and its members every time I perform for the opportunity given to me on that August evening.

With my new wife as my dance partner my last performance with the dance group was in 1990. In that same year, the reins from Super President of 13 years, Ludwig Jakober, Jr., was past to the first Generation American born President yours truly. Although this was a true honor, ultimately being a newlywed, first time father and a few career changes all in the same tenure was the catalyst for deciding not seek a third term. For six years as a Club Director, I enjoyed the candid conversations and the involvement with oversight decisions regarding future club activities.

I will continue to promote our Donauschwaben story throughout the American and European communities that I travel in as an unofficial ambassador. Six Generations of my forefathers were born and raised in a very unique Cultural heritage all their own and it exists today only in what lessons we chose to pass on to our children. Were ever I travel I try to seek out other Donauschwaben decedents and promote our proud heritage. I look forward to sharing my European travel adventures with you.



"The Traveling Schwob" aka Frank J. Herdt

Club Activities



July 4th Weekend Camping Trip 2011
By Stefan Brandecker

This year's camping and canoe trip to Soaring Eagle Campground, PA certainly had several memorable events. The camping started out as any other except that we were missing some of our old regulars: The Walter family were in Florida for a family vacation and the UGH Schuhplattler dance group outing in Orlando; the rest of us filled out the camping spots.

Our campers the Magees, the Jakobers, the Suttmanns and the Brandeckers planned to canoe on Saturday and Sunday, at least that was the plan. Saturday was the type of day we wished for, picture perfect day. The day showed us a beautiful blue sky and with a slight occasional breeze. However, Delaware River had a faster than usual current. We paddled back to the campground, pulled out our canoes onto the bank and left them there for the next day's excursion down river. They were on the bank of the Delaware River by about 12 feet...which we thought that was enough. More on that later..... We made it back in plenty of time to make dinner, refreshments and entertainment (some more than others!). We told stories around the campfire, watched the young campers play. Being exhausted, soon it was time for sleep as we all turned in.

Then it started!! The RAIN. At around 2 AM it woke me up out of a sound sleep. It rained, and it rained and it rained. We walked around with rain coats, umbrellas, ponchos and plastic bags on our bodies. We watched the dark skies and hoping **IT** would stop in time for us to resume our trek down the Delaware for our second day of fun.

That was not to be. We spent the day under the canopies and wondered to each other's encampments to pass the time

away. This was the first time in our camping trip history that we had to skip a day on the river due to rain. Before noon, Herr Jakober and grandson, Eric, packed it in and returned home to NJ for drier ground. The rest of us held out as the rain eventually stopped. However, it was too late to canoe. So we returned to the campfire stories and entertainment. Later in that evening, there was a fireworks show presented by the campground. They launched them from a wagon on the bank of the river on dry ground. Within 15 minutes, the wheels of the wagon were half under water. Later, while watching the campfire, we were interrupted by the son of the campground owner. He asked if the canoes, down by the river, were ours and we that we should retrieve them ASAP as the river was continuing to rise. We proceeded to walk to where we had left the canoes, about 12 feet from the river, or so we thought. When we reached the canoes, we had to walk through water that was now knee deep. I guess it rained a little? Adults and youngsters pitched in to carry the canoes back to the campground and "dry ground", as the river continued to rise. We went to bed wondering if we would be awakened by someone yelling for us to get out quick and abandon our site. Luckily that never happened. The river had stopped rising but was still very high enough.

In the morning, we could see that plenty of other camping groups, that were closer to the river, had left for higher ground. Good idea. Packing was real fun since everything was soaked. Planning started already for next year. Mark your calendar and come along and join in the fun. See you then, minus the rain next year!





OUR MUSEUM UPDATE

If you or your parents were born in the Donauschwaben communities in Hungary, Romania or the former Yugoslavia, we need your help! We would like to capture your stories and memories so these first hand accounts can be part of our museum. What are we looking for? Many members share their stories at our monthly dinners and meetings about life in Europe.

We would like these memories to live on in our museum, allowing us to educate our future generations and guests. We would appreciate any memories of everyday life, your childhood, celebrations, family, school, work, internment, flight, etc. These stories can be short or long, written or typed in German or English. Basically, anything submitted is greatly appreciated!

We plan to make a book with stories from all of our members, so your contributions are essential in our mission to keep our memories alive! You can either email or mail your thoughts to Christa: Email: Tindallc@gmail.com

Clubhouse note: the clubhouse escaped damage from Hurricane Irene & Tropical Storm Lee. However, the club apartment did have minor damage from fallen trees. Some of our members were not that fortunate and had damage due to winds & flooding.



Our AutoKlub Travels



Simple Gas Saving Tips

Basic maintenance and subtle changes to driving habits can add up to reduced fuel consumption.

As fuel prices continue to rise, many drivers are looking for ways to improve the gas mileage of their vehicles and stretch each tank as far as possible. Fortunately, there are a number of tips and tricks that have been proven effective time and again that you can use to help squeeze a few more miles out of each drop of gas.

The U.S. Department of Energy maintains an extensive website at www.fueleconomy.org/feg/drive.shtml dedicated to helping American drivers maximize their gas mileage. One of the most effective methods of improving fuel economy is to change your driving habits in a number of small, but important areas. First, it's important to make sure that your car isn't carrying any more of a load than necessary. This means that you should clear out your trunk or hatch area of any items that might have accumulated there over time. This can include sports equipment, old toolboxes and even snow scrapers that have hung around well into the summer months. Every 100 pounds that you can pull out of your cargo area can save you as much as two percent on your fuel bill.

Another driving tip involves momentum and smoothness. Gasoline engines are most efficient when maintaining a constant speed, which is why fuel economy typically goes up during highway driving. Keeping your speed as consistent as possible on the freeway, by avoiding speed-ups and slow-downs, will go a long way toward extending the range of your tank of gas. Around town, where stops are unavoidable, gradual acceleration versus stomping on the gas from streetlight-to-streetlight will have a similar effect on lowering fuel use. In both cases, it's also important to keep in mind that slower speeds equal reduced gasoline consumption. You might be able to get away with not getting a ticket, but you can never escape the extra fuel used by high rpm driving.

Properly maintaining your car can also help reduce your gas use. Underinflated tires can rob you of as much as 3.3 percent of your automobile's fuel mileage rating, according to U.S. Department of Energy figures. Matching your tire inflation to the number listed on the door sticker is a great way to help save gas. Using the correct viscosity oil for your engine – and changing it at the factory recommended intervals – can additionally play an important role in keeping your motor running at peak efficiency. Information on correct viscosity is located in your owner's manual. If you can't find it there, visit your dealership's service department and ask the experts.

While a two to three percent increase in fuel economy might not sound like much, using each of these tips in conjunction with each other over the course of a year can add up to hundreds of dollars in savings at the gas pump. With the summer gas price surge just around the corner, every little bit of extra fuel efficiency can help keep more money in your pocket.

These tips are sure to help, but it's all for naught if your car isn't running at its peak efficiency. Contact us at the dealership today to see what else we can do to help your car run as efficiently as possible.

Permission to re-print from VW of Langhorne, PA



2011 Annual Euro-American Auto Show

We held our 7th Annual Euro-American Auto Show on 9 July 2011 from 9am-4pm. Like last year, we had rain to deal with the

day before. However, the weather was great the day of the event. This coupled with a major traffic jam (car accident that morning) near the U.S. #1 in Morrisville, PA—Trenton, NJ bridge over the river may have cause some car owners not to show this year.

However, 72 vehicles did enter, in addition to 10 of our own AutoKlub cars (on display). This year, the German-American Society arranged for more vendors and VW of Princeton displayed a new Jetta and a new CC for all to see. A special thanks goes out to GAS member Val Hoenisch for all the hard work he put in soliciting car owners, vendors and sponsors—Vielen Dank!

The Best Euro winner was James Crawford—1962 Porsche 356, Best American winner was Mike Pisano-1957 modified Chevy Belair and People's Choice went to Matt Bujakki-2006 Scion X3. Herb Combs won the motorized toy Beetle donated by VW of Langhorne.

As in the past, proceeds will go towards our German Language School Scholarship Fund and other activities at the Club. The AutoKlub wants to thank the Lieblang family for their very generous donation to the car show again this year and all our other sponsors (see a list on page 2). ***



2012 VW Passat to be built in Tennessee

The all new 2012 VW Passat sedan will be built here in the USA. The base engine will be a 2.5L five cylinder. Other engine option are a 2.0L four cylinder Turbo Diesel or a 3.6L VR6 high output engine.

Transmission choices are a 6 speed stick or automatic. The price tag range is \$25,995 to \$28,995, depending on the options chosen. It will go on sale this Fall.

Driver reviews give the car high marks on performance and ride.

Note: seen that BMW is a U.S. Olympic Team sponsor?

Newsletter Advertisers and Sponsors

Newsletter Sponsors:

- * Familie Marie, Ray, Kathleen & Adam Martini from Texas *
- * Frau Marlene Novosel und Familie *
- * Frau Anna Hahn in memory of husband Anton *
- * Familie Bauer in memory of Jacob & Theresa Helleis Bauer and Frank and Katie Maas Helleis. *
- * Frau Käthe Marx *
- * In memory of Otto & Edith Kraus *
- * Familie James & Kathleen Lieblang
- * Herr Harold Million *
- * Familie Szmuto in memory of Carl & Eva Frey *
- * Familie Rosa Kernast *
- * Familie Hilda & Francis Szmuto *
- * Stefan Mayer in memory of his parents, Eva & Markus Mayer *
- * Frau Martha A. Sawadski-Bartlog in memory of Albert Sawadski, Anton Geck & Helmut Bartlog *
- * Herr Edward J. Butrym *
- * Edward T. Woodrow, Jr & Magdelene Drobnek Woodrow in memory of Anton & Magdalena Rohrbacher Drobnek*

Terry's Service Center
Est. 1978

Service and Parts for European Auto's
Air Cooled VW Specialist • State Inspections

215-736-1915 • TerrysEuro@verizon.net
9198 New Falls Road • Fallsington, PA 19054

HERDT FENCING

123 Bordentown-Crosswicks Road
Crosswicks, New Jersey 08515
Phone 609-298-2201 • 609-298-3183
Fax 609-298-3313

www.herdtfencing.com

• Family Owned & Operated • Established in 1959 • AFA Member • Fully Insured

Robert V. Knott
MANAGER

KNOTT'S
COLONIAL FUNERAL HOME

2946 South Broad Street • Hamilton, NJ 08610
(609) 888-4723 • Fax: (609) 888-0775
N.J. Lic. JP94047

CIMIST Inc.
at **ACRES BLOG.**

- Exclusive Foreign Car Used Parts
- Mechanical & Body Repair
- Foreign & Domestic Car Sales

74 Youngs Road Tel: (609) 586-3225
Trenton, NJ 08619 Fax: (609) 588-8896

Fine Dining & Cocktail Lounge

Amarone's
Windsor Inn

29 Church Street Mike Mikkelsen
Windsor, NJ 08561 (609) 448-7144

Dennis Jacob Bauer, M.S.
49 Conifer Road
Levittown, PA
19057-1718
Genealogy & Family History

Member: Association of Professional Genealogists, National Genealogical Society, Bucks County Genealogical Society, Arbeitskreis donauschwäbischer Familienforscher (AKdFF), Historical Society of Schuylkill County, German Research Assoc.
Phone: 215-945-9089
donauschwaben@mail.com

Martini's Woodwork
Made to Order Furniture & Cabinetry

HANS & ADAM MARTINI
112 Smith Avenue (609) 586-6109
Hamilton, NJ 08619-3424 FAX (609) 586-8713



AUTOKLUB REPS at the CANNSTATTER AUTO SHOW

AutoKlub member Dennis Bauer entered his 2003 VW New Beetle Turbo-S and was accompanied by son, Jason Bauer and the Bauer boys (grandkids, Evan and Alex) at the 11th Annual Cruisin' Classic Car Show at the Cannstatter Verein in Philadelphia, PA on August 13th. The boys other Opa, Tom Wilson, also entered his car, a brand new Ford Mustang GT. Truly a family affair.



There were over 150 cars entered this year. It was a beautiful sunny day and a good day to get out and around, enjoy the many cars, the good food and drink. We hope to have more of our AutoKlub members enter next year. ***



STRUDELFEST in BACKA PALANKA, SERBIA

Club friend, Stefan Guzvica, of Backa Palanka, reports that the Palanka Donauschwaben Society recently held it's 3rd Annual Strudelfest (see pictures). They are also organizing a cleanup day in September to clean the entire yard of the former Burgerschule (where the City Museum is located today). Danke, Stefan.



Club Pictures Summer 2011 (Pig Roasts, Trenton Thunder ball game, Treffen in Mansfield, OH)



Deutsche Sprach Schule & Tanze Gruppe Seite

July 2011 People Papers Page 27



The Danube Swabian Association was pleased to present its annual scholarship awards to local high school students who have excelled in the study of the German language and culture. Thanks to very generous member donations, the Club was able to present \$2500 in scholarship money to five high school seniors. The Danube Swabian Association is a volunteer-run, community-based social organization, located in Yardville, NJ, dedicated to the promotion and perpetuation of Danube Swabian/German culture, language, genealogy and history.

Pictured in the photo are: left – right first row: Lexie Herdt, Northern Burlington High School; Christa Pullion, DSA Scholarship Committee Vice Chair; Liz Tindall, DSA Scholarship Committee Chair; Anna Gravina, Hamilton High School West; Rachel Reenstra, Steinert High School; back row: Brian Baggaley, Steinert High School; and Jonas Herring, exchange student from Bonn, Germany attending Steinert High School. Missing from the photo is Katherine Martini. Congratulations to all!

ADULT LANGUAGE SCHOOL—NEW INSTRUCTORS TO THE TEAM

The Adult Language Program continues to grow! We are happy to report an increase in enrollment and we welcome the addition of our second instructor, Ryan Kramer.

Ryan, along with Christa Tindall Pullion, encourages anyone interested in the German language and culture to come join us on Wednesday nights from 7-8 pm. All are welcome; hope to see you there! In addition, Christa will be working for ETS this summer grading the German Praxis exam for teacher certification—Good Stuff Christa!

Club Discusses issues with the AATG

Christa Tindall Pullion recently met with Helene Zimmer-Loew from AATG (American Association of Teachers of German, formed in 1926) about of German Language programs and scholarships. The German Consulate and many large corporations (Mercedes-Benz) give away money for studies and student travels to Germany. She emphasized how important a youth language school is and gave me many ideas to grow our children’s school if we wanted to do so. She said there are only 5 official Saturday morning German schools in NJ, all in north Jersey. If we were interested in this I have a packet with 10 steps on starting this. We could draw from other clubs as well. This would certainly boost our numbers and help bolster our reputation in the area. Let me know if you are interested in exploring this option.. with most of our "kids" in the German school in high school and college, it might be a good idea to start planning for the future. She suggests becoming accredited if we were serious about it and she could help with this. ***

CLUB DANCERS—PAST , PRESENT (Steve Brandecker) & FUTURE (Tina Lynn Brandecker)

TRENTON EVENING TIMES, WEDNESDAY, NOVEMBER 27, 1957

To Perform In Benefit Festival



Benefit performers, left to right: Joseph Stillier, Marie Schiapp, Fred Schmidt, Kathy Eppil, Joseph Thiel, Eva Schiunsky and Adam Miller.



TRENTON SUNDAY TIMES - ADVERTISER, SUNDAY, SEPTEMBER 30, 1966

Palankaer Kirchweihfest Here Aids War Invalids Now DPs In Germany

The annual Palankaer Kirchweihfest will be held at the Aurora Singing Society Hall at 148 Morris Avenue next Saturday night at 8 o'clock.

It will be held for the benefit of war invalids of Plankr, a town in Czechoslovakia, who are displaced and now living in Germany.

The affair will be arranged by older veterans who were displaced persons and are now living in Trenton. Funds raised will be sent to their unfortunate brothers in arms who are now invalids through war wounds.

The Arbeiter Manner & Damen Chor, Aurora Singing Society, Banater Singing Society and Trenton Liederkrans, and the public have been invited to participate in this American friendship.

Music will be furnished by Tom Walters, dance orchestra. A buffet lunch, home made cake and refreshments will be served. Those on the committee are:



Joseph A. Schmidt

Joseph A. Schmidt, Josef Wolf, John Radler, Joseph Basler, John Kornfeld, Martin Kornfeld, Paul Myer and Charles Hiel.

A BLAST from the PAST



Bei einem Treffen der Donauschwaben in New York/USA. Zu sehen sind von rechts nach links: Stiller aus Bukin, Gaus aus Filipowa, Jakob Fleith aus Tschalma, Kaufmann Bohn aus Palanka und (hinten) Stefan Mathes aus Filipowa.

1979



Vordere Reihe von links nach rechts: Stefan Mattes, Franz Kleespiess, Sebastian Gaus, Jakob Fleith, Josef Schmidt, Josef Bohn.

Hintere Reihe von links nach rechts: Johann Brettraeger, Josef Wolf, Stefan Reger, Wilhelm Schmidt, Josef Spildener, Franz Herdt sen., Karl Paul. Nicht im Bild, aber anwesend bei der Gruendung: Josef Stiller und Josef Relinger.

56 - Sunday, December 24, 2006

The Trentonian

MEMORY LANE



Trenton's German American Kickers are carrying on a great local soccer tradition these days, one that dates back over 50 years to this Trenton Liederkrans soccer team that was the first of the great German clubs to play on the local scene. This is the 1952-53 Liederkrans team that played in the Philadelphia and New Jersey amateur ranks, winning numerous titles. It included (kneeling, from left) Dave Goodwin Jr., Tony Walter, Paul Walter, Herb Sieling, John Huck, goalie Frank Herdt, Joe Schoen, Hans Kornfeld and Karl Paul; (standing, from left) president Joe Dinger, John Anxasenz, George Schmidt, Adam Gaus, Nick Weber, Nick Wiener and Paul Wiener.

Club Founders (above)

THE DANUBE SPRING ASSOCIATION & THE GERMAN-AMERICAN SOCIETY PRESENT THE

7th ANNUAL EURO-AMERICAN AUTO SHOW

SATURDAY JULY 9TH, 2011
9 A.M. - 4 P.M.
FREE ENTRY
MORE CARS! MORE FOOD! MORE FUN!



LIVE DJ & MUSIC, HOT FOODS, ADULT BEVERAGES, SHADE TREES, PICNIC TABLES, PLAYGROUND, GIFTS FOR KIDS, DOOR PRIZES & VENDORS

PLAQUES AWARDED TO TOP 50
PLUS: PEOPLE'S CHOICE & BEST EURO, AMERICAN, TRUCK, OLDSIE & NON-EURO FOREIGN

CAR REGISTRATION \$20 HELD AT THE DAY OF SHOW ONLY MUST REGISTER BY NOON TO BE JUDGED


GERMAN-AMERICAN PICNIC GROVE
215 UNCLE PETE'S ROAD
YARDVILLE, NJ 08891
PH: 908.255.1111 FAX: 908.255.1111

THE DSA & GAK SCHOLARSHIP FUNDS

INFO & DIRECTIONS: CALL 609-585-1932 OR VISIT TRENTONDONAUSCHWABEN.COM



7th ANNUAL EURO-AMERICAN AUTO SHOW



7th Annual Euro - American Auto Show - 2011

Hosted by the Trenton Donauschwaben & the German-American Society
Yardville, NJ

Sponsored by
German-American Society - Yardville, NJ

Best of Show - American Class



Club Events for the Summer 2011

EVENTS— DATES & TIMES

Come out and join us!

- ◆ Annual Canoe/Camping Trip, Upper Delaware River, PA, July 4th Weekend
- ◆ 7th Annual Euro-American Auto Show—Saturday, July 9, 9am-4pm, German-American Picnic Group, Yardville, NJ.
- ◆ Pig Roast - Sunday, July 16, 1pm.
- ◆ Annual Landestreffen, Mansfield, OH, September 2-4.
- ◆ Erntedankfestessen—Sunday Sept. 11, 1pm
- ◆ Tag der Donauschwaben –Sunday , Sept. 18, 11am at the Philly Donauschwaben

Please call Frau Eva Martini (609) 586-6109 or Frau Kim Walter (609) 585-8752 for all meal reservations. Chicken is always available as an alternative to the featured dish (except at the Schlachtfest). Please let us know your preference in advance.

facebook

Trenton Donauschwaben

VEREINIGUNG DER DONAUSCHWABEN
127 ROUTE 156, YARDVILLE, NJ 08620
DSATRENTON@YAHOO.COM
609-585-1932

PRESIDENT— JOSEPH BRANDECKER
PRESIDENT@TRENTONDONAUSCHWABEN.COM

Dennis J. Bauer, V.P., Editor & Club Genealogist
Email: donauschwaben@mail.com
215-945-9089

Hans Martini, Secretary
Email: Dsatrenton@aol.com
609-888-2762

www.trentondonauschwaben
.com

Vielen Dank !

To all of our members who do the work that always needs doing, THANKS!! Whether it's in the kitchen or out by the tables; serving refreshments or baking pastries; selling tickets or cleaning up; it takes many fine people a good many hours to make dinner events a success. We truly have some of the finest club members anywhere. Danke Schön!!

A great big THANKS!! also goes to all of our members and friends who attend the club's activities and purchase our Club jackets, shirts, hats, etc. We appreciate your support and look forward to seeing you again soon.



**Auf Wiedersehen bei den
Donauschwaben!**

TRENTON DONAUSCHWABEN CLUB COOKBOOK -Attention All Cooks



We invite you to submit recipes for our all-new Donauschwaben Cookbook! Recipes from our old cookbooks will be combined with your new submissions and sold at our club events! All recipes (breakfast, main dishes, appetizers, sides, desserts, etc) are welcome but we especially appreciate any German/Danube Swabian recipes! Please write or type the recipe and include all steps, including ingredients and temperature. Then, be sure to include the name of the recipe and your name and submit them at the October Anniversary Dinner. We look forward to adding your recipe to our collection! Vielen Dank!



GERMAN ICONS FOUND in CHINA

By Dennis J. Bauer

My niece, Rachel Becker (picture below), a recent high school graduate, was fortunate enough to recently spend two weeks in China on a visit of a life time. She accompanied her neighbors as they went to China on a teaching/missionary stay. The husband is Chinese-American.

She reports that she found many German icons throughout her tour of China. One of her Chinese hosts drove her around in a Mercedes Benz. Most of the taxis are VWs and Smart cars (Mercedes), VWs, Mini Coopers (BMW) and regular BMWs can be seen in all the major cities. She even found "Becker, Imported from Germany" beer advertised in one of the markets.

Volkswagen is the largest foreign car maker in China and had sales over 1.9 million cars in 2010 (http://en.wikipedia.org/wiki/Volkswagen_Group_China). It's headquarters are in Beijing.

As she wrapped up her tour, another host showed her around. He was an economics major, who spoke German & English and is planning to attend graduate school in Germany. She enjoyed their conversation as he often mixed his German & English in the conversations. Welcome back Rachel and thanks for the report from the Far East.



VEREINIGUNG DER DONAUSCHWABEN, TRENTON, NJ
SCHEDULE OF EVENTS FOR 2011
 WWW.TRENTONDONAUSCHWABEN.COM

JANUARY 5, 2010	GERMAN LANGUAGE CLASSES RESUME <i>Please call 609 586 6109 or woodworks5@AOL.com for more information All classes now on Wednesday.</i>	7:00 PM
JANUARY 9	WINTERESSEN <i>Featured German entrée or roasted chicken along with home-made dessert.</i>	1:00 PM
JANUARY 23	ANNUAL MEETING <i>All members are encouraged to attend. Complimentary lunch.</i>	1:00 PM
JANUARY 28-30	CLUB FAMILY FUN WEEKEND IN THE CATSKILLS	
FEBRUARY 20	SCHLACHTFEST <u>NEW TIME!!</u> <i>Bratwurst, Leberwurst, Sarma, and Roast Pork served with "Krapfen". Please reserve early!</i>	<u>12:30&3:00 PM</u>
MARCH 20	FRÜHLINGSESSEN <i>Spring Dinner</i> <i>Featured German entrée or roasted chicken along with home-made dessert.</i>	1:00 PM
APRIL 17	DONAUSCHWABENESSEN <i>Featured German entrée or roasted chicken along with home-made dessert.</i>	1:00 PM
MAY 1	MUTTERTAGESSEN <i>Mother's Day Dinner</i> <i>Pork Schnitzel or Chicken Schnitzel along with home-made dessert.</i>	1:00 PM
JUNE 5	WALLFAHRT NACH PHILADELPHIA DEPART AT 8 AM <i>Pilgrimage to St. Peter's Church -Shrine of St. Johannes Neumann. Contact Eva at 609 586 6109 for more information.</i>	
JUNE 12	SPIESSBRATENESSEN <i>Pig Roast Picnic & Father's Day Celebration</i> <i>The very best rotisserie roasted pork or roasted chicken. Live German music. Short cultural program. rain/shine</i>	1:00 PM
JULY 2, 3 & 4	CANOE & CAMPING TRIP ON THE UPPER DELAWARE RIVER <i>Contact Steve at ledichniemehr@verizon.net for more information. Join us for an enjoyable, family-friendly time.</i>	
JULY 9	7TH ANNUAL CAR SHOW AT THE GAK <i>Good food and drinks, activities, vendors and great looking cars highlight this joint Donauschwaben – GAK event.</i>	9 AM TO 3 PM
JULY 17	SPIESSBRATENESSEN <i>Pig Roast Picnic</i>	1:00 PM
SEPT. 2-4	DONAUSCHWABENLANDESTREFFEN IN MANSFIELD, OH	
SEPTEMBER 11	ERNTEDANKFESTESSEN <i>Harvest Celebration Dinner</i> <i>Featured German entrée or roasted chicken along with home-made dessert.</i>	1:00 PM
OCTOBER 16	55. STIFTUNGSFEST <i>Anniversary Dinner</i> <u>NEW TIME!!</u> <i>Pork or Chicken Schnitzel, live German music, dance group performance.</i>	<u>12:30 PM</u>
OCTOBER 30	32. TOTENGEDENKFEIER <i>Remembrance Ceremony</i> <i>We gather at the Donauschwaben Memorial at Our Lady of Lourdes Cemetery. Complimentary coffee/cake afterwards.</i>	1:00 PM
NOVEMBER 20	SCHLACHTFEST <u>NEW TIME!!</u>	<u>12:30&3:00PM</u>
DECEMBER 5	ST. NIKOLAUSFEIER <i>German Christmas Celebration</i> <i>Full featured buffet, sing-a-long, short cultural program and a visit from traditional St. Nikolaus and Krampus. Great fun!</i>	1:00 PM
DECEMBER 31	SILVESTERFEIER <i>New Year's Eve Celebration</i>	8:00 PM

PLEASE MAKE RESERVATIONS FOR ALL DINNERS.

Reservations: Eva at 609-586-6109 or Kim at 609-585-8752 or dsatrenton@AOL.com